



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

**PROCESSO VERBALE**

**della seduta n.** 26 DEL 15 FEBBRAIO 2005

**PRESIDENZA DEL** PRESIDENTE MARIO MAGNANI

**SEGRETARI QUESTORI** I CONSIGLIERI ANDREOTTI, PAHL E PINTER

**LEGISLATURA** XIII<sup>A</sup>

## ARGOMENTI TRATTATI

**DISEGNO DI LEGGE N. 19:** Limitatamente agli articoli da 1 a 11 relativi alle modifiche del welfare regionale – *presentato dalla Giunta regionale* (continuazione)  
(*in discussione articolata – art. 3*).

Il giorno 15 febbraio 2005, alle ore 10.00, il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige si riunisce nella sede di Trento, Piazza Dante, 16, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. n. 131/2005/Cons. reg.

Presiede il Presidente Magnani, assistito dai segretari questori Andreotti, Pahl e Pinter.

Il Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza i consiglieri Carli, Catalano, Frick (mattino), Klotz (pomeriggio), Malossini, Mosconi e Mussner.

Nel corso della seduta sono sopraggiunti i consiglieri Dello Sbarba, Heiss e Pinter.

Sono inoltre assenti i consiglieri Molinari (mattino) e Berger (pomeriggio).

Il Segretario questore Andreotti dà lettura del processo verbale della seduta n. 25 del 19 gennaio 2005, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'art. 40 del Regolamento.

Il Presidente comunica:

È stata presentata la seguente mozione:

n. 7, in data 2 febbraio 2005 dai Consiglieri regionali Seppi Lamprecht, Rosa Thaler Zelger, Walter Baumgartner, Martina Ladurner, Michl Laimer, Thomas Widmann, Julia Unterberger, Veronika Stirner Brantsch e Georg Pardeller, concernente il "No alla terza corsia autostradale sulla A22".

Sono pervenute le seguenti interrogazioni a risposta scritta:

n. 69, presentata in data 21 gennaio 2005 dal Consigliere regionale Donato Seppi, concernente la deliberazione della Giunta regionale n. 578/21.12.2004, riguardante l'adesione della Regione all'"Associazione dei gruppi etnici europei (FUEN)" con sede a Flensburg in Germania;

n. 70, presentata in data 21 gennaio 2005 dal Consigliere regionale Donato Seppi, concernente la deliberazione della Giunta regionale n. 579/21.12.2004, riguardante l'adesione della Regione all'"Associazione Forum europeo Alpbach" con sede a Vienna;

n. 71, presentata in data 21 gennaio 2005 dal Consigliere regionale Donato Seppi, concernente la deliberazione della Giunta regionale n. 581/21.12.2004, riguardante l'adesione della Regione all'Associazione "Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum" con sede ad Innsbruck;

n. 72, presentata in data 21 gennaio 2005 dal Consigliere regionale Donato Seppi, concernente la deliberazione della Giunta regionale n. 582/21.12.2004, riguardante la spesa per interventi diretti da realizzare in collaborazione con la provincia di Bolzano;

n. 73, presentata in data 21 gennaio 2005 dal Consigliere regionale Donato Seppi, concernente la deliberazione della Giunta regionale n. 583/21.12.2004, riguardante l'adesione della Regione ad Enti,

Associazioni ed organismi non istituzionali, ricadenti nell'ambito territoriale della provincia di Bolzano;

- n. 74, presentata in data 21 gennaio 2005 dal Consigliere regionale Donato Seppi, concernente la deliberazione della Giunta regionale n. 624/21.12.2004, riguardante l'adesione e sostegno degli istituti ed associazioni con attività di promozione e valorizzazione delle minoranze linguistiche regionali attraverso la partecipazione della Regione alle spese di funzionamento e di gestione dell'anno 2004;
- n. 75, presentata in data 21 gennaio 2005 dal Consigliere regionale Donato Seppi, concernente la deliberazione della Giunta regionale n. 626/21.12.2004, riguardante la concessione di finanziamenti e contributi ad Enti, Istituti e Associazioni per la realizzazione di iniziative e progetti di promozione, tutela e valorizzazione delle minoranze linguistiche regionali - provincia di Bolzano - seconda parte;
- n. 76, presentata in data 21 gennaio 2005 dal Consigliere regionale Donato Seppi, concernente la deliberazione della Giunta regionale n. 627/21.12.2004, riguardante la concessione di finanziamenti e contributi a Comuni, Enti e Associazioni per la realizzazione di iniziative e progetti di promozione, tutela e valorizzazione delle minoranze linguistiche regionali - provincia di Trento - seconda parte;
- n. 77, presentata in data 21 gennaio 2005 dal Consigliere regionale Donato Seppi, concernente la deliberazione della Giunta regionale n. 629/21.12.2004, riguardante il rinnovo dell'impegno di spesa approvato con delibera della Giunta regionale n. 920/25.06.2001 a favore del Comune di Luserna per l'attuazione di una serie di iniziative finalizzate alla promozione della conservazione e riagggregazione della comunità cimbra di Luserna;
- n. 78, presentata in data 24 gennaio 2005 dal Consigliere regionale Donato Seppi, concernente l'uso della sala di rappresentanza del Consiglio regionale nel palazzo della Regione;
- n. 79, presentata in data 24 gennaio 2005 dai Consiglieri regionali Kury e Dello Sbarba, per conoscere la posizione del Presidente Durnwalder, in seno al Consiglio di amministrazione dell'Autostrada del Brennero S.p.A., riguardo alla terza corsia autostradale cosiddetta "dinamica";
- n. 80, presentata in data 31 gennaio 2005 dal Consigliere regionale Sergio Divina, concernente le condizioni poste ad "Air Alps" da parte della Regione a fronte della partecipazione al capitale sociale della stessa;
- n. 81, presentata in data 1° febbraio 2005 dal Consigliere regionale Giorgio Casagrande, sulla possibilità che la Corte d'Appello di Trento venga soppressa, a seguito di provvedimenti in corso di adozione a livello nazionale;
- n. 82, presentata in data 9 febbraio 2005 dal Consigliere regionale Alessandro Urzì, sul controllo contabile delle cooperative e dei loro consorzi.

È stata data risposta alle interrogazioni nn. 65, 74, 75, 76, 77 e 78.

Il testo delle interrogazioni medesime e le relative risposte scritte formano parte integrante del resoconto stenografico della presente seduta.

Il Presidente invita l'aula a riprendere l'esame del primo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 1

**DISEGNO DI LEGGE N. 19: limitatamente agli articoli da 1 a 11 relativi alle modifiche del welfare regionale – *presentato dalla Giunta regionale (continuazione)***

e, in trattazione dell'art. 1, dà lettura dell'emendamento prot. n. 47/23 a firma del cons. Bertolini.

Sull'argomento intervengono i cons. Morandini e de Eccher che, nel corso del suo intervento, chiede anche una sospensione dei lavori per effettuare un incontro fra i presentatori degli emendamenti ed alcuni esponenti della maggioranza.

Il Presidente accoglie tale richiesta e sospende la seduta per 20 minuti.

Sono le ore 10.29.

La seduta riprende alle ore 11.01.

Il Presidente comunica che la seduta viene aggiornata alle ore 15.00 per permettere delle consultazioni fra le varie forze politiche ed una successiva riunione del Collegio dei capigruppo.

Sono le ore 11.02.

La seduta riprende alle ore 15.00.

Effettuato l'appello dei presenti, il Presidente Magnani sull'ordine dei lavori concede la parola al cons. Morandini che chiede una breve sospensione dei lavori per permettere delle consultazioni.

In accoglimento di tale richiesta, il Presidente sospende la seduta per 15 minuti.

Sono le ore 15.07.

La seduta riprende alle ore 15.56.

Non essendovi richieste di intervento, il Presidente pone in votazione l'emendamento prot. n. 47/23, che viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Il cons. Morandini, intervenendo sull'ordine dei lavori, dichiara di ritirare tutti i suoi emendamenti e quelli dei colleghi Bertolini e de Eccher relativi all'art. 1.

Il Presidente comunica che decadono gli emendamenti prot. n. 41/3 e n. 41/4 a firma dei cons. Dello Sbarba ed altri.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 42/1 di cui risulta primo firmatario il cons. Dello Sbarba.

Intervenendo sull'ordine dei lavori, il cons. Lamprecht chiede una breve sospensione della seduta per degli approfondimenti.

Il Presidente accoglie tale richiesta e sospende la seduta per 15 minuti.

Sono le ore 16.02.

La seduta riprende alle ore 16.17.

Il Presidente comunica che l'emendamento prot. n. 42/1 è da ritenersi decaduto e dà lettura dell'emendamento prot. n. 100/1 di cui risulta prima firmataria l'assessora Stocker, che provvede alla sua illustrazione.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione l'emendamento che viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. 41/6 di cui risulta primo firmatario il cons. Dello Sbarba, che lo illustra.

Sull'argomento intervengono i cons. Urzì e Parolari.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione l'emendamento per alzata di mano.

Su richiesta della cons. Kury, il Presidente ripete la votazione dell'emendamento, che risulta respinto a maggioranza per alzata di mano.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione l'art. 1 come emendato, che viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'art. 2.

Il Presidente comunica che il cons. Bertolini ha ritirato i suoi emendamenti all'art. 2 e dà lettura dell'emendamento prot. n. 51/5 a firma del cons. Morandini.

Il cons. Morandini, intervenendo sull'ordine dei lavori, comunica di ritirare tutti i suoi emendamenti relativi all'art. 2.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 41/9 di cui è primo firmatario il cons. Dello Sbarba, che provvede alla sua illustrazione.

Replica l'assessora Stocker.

Posto in votazione, l'emendamento viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene posto in trattazione l'emendamento prot. n. 85/1 di cui è prima firmataria l'assessora Stocker, che lo illustra.

Senza dibattito, posto in votazione palese, l'emendamento viene approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 285, analogo all'emendamento prot. n. 100/2, a firma dell'assessora Stocker e di altri consiglieri.

L'assessora Stocker illustra il documento.

Nessuno intervenendo, l'emendamento, posto in votazione, viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Non essendovi dibattito, l'art. 2 come emendato, posto in votazione palese, viene approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'art. 3 e dell'emendamento prot. n. 79/1 a firma dei cons. Viola, Morandini ed altri.

Il cons. Morandini dichiara di voler mantenere l'emendamento in trattazione e l'emendamento prot. n. 51/20 e di ritirare tutti gli altri relativi all'articolo.

Intervengono l'assessora Stocker ed i cons. Viola e Morandini.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 79/1 viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 51/20 a firma del cons. Morandini, che lo illustra.

Sull'argomento intervengono l'assessora Stocker ed il cons. Dello Sbarba.

Replica il cons. Morandini.

Il Presidente pone in votazione l'emendamento.

Su richiesta del cons. Morandini si rende necessario ripetere la votazione.

Posto nuovamente in votazione, l'emendamento viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 286/1 presentato dall'assessora Stocker e da altri consiglieri.

L'assessora Stocker illustra la proposta emendativa.

Sull'argomento si esprimono i cons. Dello Sbarba, Kury, Urzì, il Vicepresidente della Giunta Dellai e il cons. de Eccher.

Al termine del dibattito, il Presidente pone in votazione palese l'emendamento, che risulta approvato a maggioranza.

Sull'art. 3 come emendato interviene la cons. Kury.

I cons. Urzì e de Eccher chiedono un chiarimento in merito alla trattazione degli emendamenti.

Il Presidente dà lettura dell'emendamento prot. n. 254/3 a firma del cons. de Eccher, che lo illustra.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Leitner, al quale risponde il Presidente.

Posto in votazione, l'emendamento viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Il Presidente comunica che decadono tutti gli altri emendamenti relativi all'art. 3.

Sull'art. 3 come emendato si esprimono i cons. Urzì, Leitner e Kury che, nel corso del suo intervento, chiede che la votazione dell'art. 3 si svolga per scrutinio segreto.

Replica l'assessora Stocker.

Al termine del dibattito, il Presidente, a termini di regolamento, pone in votazione per scrutinio segreto l'art. 3 come emendato.

Al termine delle operazioni di scrutinio, il Presidente rende noto l'esito della votazione:

|                   |    |
|-------------------|----|
| votanti           | 46 |
| schede favorevoli | 29 |
| schede contrarie  | 13 |
| schede bianche    | 4  |

Il Consiglio approva.



Il Presidente, alle ore 18.04, dichiara chiusa la seduta, ricordando che il Consiglio regionale è riconvocato per domani, 16 febbraio 2005, alle ore 10.00.

IL PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

MDA/so